

**第 271/2001 號行政長官批示**

鑒於判給「黃如楷建築設計有限公司」編制『射擊場』之圖則及在該工程施工期間提供技術支援之服務，有關工作的期間跨越一財政年度，因此必須確保其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據五月十五日第 30/89/M 號法令修訂的十二月十五日第 122/84/M 號法令第十五條的規定，作出本批示。

一、批准與「黃如楷建築設計有限公司」訂立有關編制『射擊場』之圖則及在施工期間提供技術支援服務的合同，金額為 \$3,000,000.00 (澳門幣叁佰萬元整)，並分段支付如下：

2001 年 .....	\$2,700,000.00
2002 年 .....	\$300,000.00

二、二零零一年的負擔將由登錄於本年度澳門特別行政區財政預算第四十章「投資計劃」內經濟編號 07.06.00.00.03，次項目“7.020.077.04 石排灣康體公園——計劃”之撥款支付。

三、二零零二年之負擔將由登錄於該年度澳門特別行政區財政預算之相應撥款支付。

四、於二零零一年財政年度在本批示第一款所訂金額下若計得結餘，可轉移至下一財政年度，但不得增加有關機關支付該項目的總撥款。

二零零一年十二月十八日

行政長官 何厚鏞

**第 272/2001 號行政長官批示**

鑑於判給“Luís Sá Machado, Conceição Perry & Isabel Bragança — Arquitectos, Limitada”編制『澳門理工學院地段之綜合體育館』之圖則及在該工程施工期間提供技術支援之服務，有關工作的期間跨越一財政年度，因此必須確保其財政支付。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 271/2001**

Tendo sido adjudicada à empresa «Gabinete de Arquitectura Eddie Wong, Limitada» a prestação de serviços de elaboração do projecto «Carreira de Tiro» e de assistência técnica durante as obras de empreitada da Carreira de Tiro a projectar, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

1. É autorizada a celebração do contrato com a empresa «Gabinete de Arquitectura Eddie Wong, Limitada», para a prestação de serviços de elaboração do projecto «Carreira de Tiro» e de assistência técnica durante as obras de empreitada da Carreira de Tiro a projectar, pelo montante de \$ 3.000.000,00 (três milhões de patacas), com o escalonamento que a seguir se indica:

Ano 2001 .....	\$ 2.700.000,00
Ano 2002 .....	\$ 300.000,00

2. O encargo referente ao ano 2001 será suportado pela verba inscrita no Capítulo 40 «Investimentos do Plano», código económico 07.06.00.00.03, subacção «7.020.077.04 – Parque Recreativo e Desport. Seac Pai Van – Projecto», do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau para o corrente ano.

3. O encargo referente ao ano 2002 será suportado pela verba correspondente a inscrever no Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau desse ano.

4. O saldo que venha a apurar-se no ano económico de 2001, relativamente ao limite fixado no n.º 1 do presente despacho, pode transitar para o ano económico seguinte, desde que a dotação global do organismo que suporta os encargos da acção não sofra qualquer acréscimo.

18 de Dezembro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 272/2001**

Tendo sido adjudicada à empresa «Luís Sá Machado, Conceição Perry & Isabel Bragança — Arquitectos, Limitada» a prestação de serviços de elaboração do projecto «Pavilhão Polidesportivo sobre o Terreno do Instituto Politécnico de Macau» e de assistência técnica durante as obras de empreitada do Pavilhão Polidesportivo a projectar, cujo prazo de execução se prolonga por mais de um ano económico, torna-se necessário garantir a sua cobertura financeira.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do